



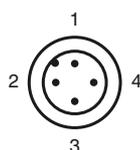
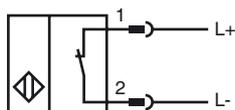
Код для заказа

NCB4-12GM40-N0-V1

Характеристики

- 4 мм, монтаж заподлицо
- Может эксплуатироваться при условиях до SIL2 согласно нормам IEC 61508

Подключение



Проволока цвета в соответствии с EN 60947-5-6

1	BN
2	BU

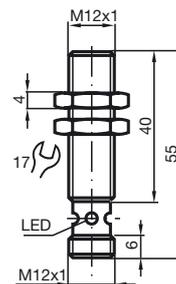
Принадлежности

BF 12

V1-G-N-2M-PUR

V1-W-N-2M-PUR

Размеры



Технические данные

Общие данные

Функция переключающих элементов	Нормально-замкнутый контакт NAMUR
Интервал переключений s_n	4 мм
Монтаж	монтаж заподлицо
Выходная полярность	NAMUR
Гарантированный интервал переключений	0 ... 3,24 мм
Коэффициент восстановления r_{Al}	0,41
Коэффициент восстановления r_{Cu}	0,39
Коэффициент восстановления $r_{1.4301}$	0,78

Параметры

Номинальное напряжение U_o	8,2 В (R_f ca. 1 k&Oм;)
Частота переключений f	0 ... 1500 Гц
Гистерезис H	1 ... 15 обычно 5 %
Защита от неправильной полярности подключения	защита от неправильной полярности подключения
Защита от короткого замыкания	да
Предназначено для техники 2:1	да, Диод для защиты от неправильной полярности не требуется

Потребляемый ток

Испытательная пластинка не обнаружена	$\geq 2,2$ мА
Испытательная пластинка обнаружена	≤ 1 мА
Индикация переключения	Многоканальный светодиод, желтый

Параметры функциональной безопасности

MTTF _d	3010 a
Срок использования (T_M)	20 a
Степень диагностического покрытия (DC)	0 %

Окружающие условия

Окружающая температура	-25 ... 100 °C (-13 ... 212 °F)
Температура хранения	-40 ... 100 °C (-40 ... 212 °F)

Механические данные

Тип подключения	Штекерный разъем прибора M12 x 1, 4-контактный
Поперечное сечение проводника	-
Материал корпуса	Высококачественная сталь 1.4305 / AISI 303
Торцевая поверхность	ПБТ
Тип защиты	IP67

Общие сведения

Комплект поставки	В комплекте поставки 2 гайки с блокирующим зубчатым соединением.
Эксплуатация во взрывоопасных зонах	см. Руководство по эксплуатации
Категория	1G; 2G; 3G; 3D

Соответствие стандартам и директивам

Соответствие стандартам	
NAMUR	EN 60947-5-6:2000 IEC 60947-5-6:1999
Электромагнитная совместимость	NE 21:2007
Стандарты	EN 60947-5-2:2007 IEC 60947-5-2:2007

Лицензии и сертификаты

Разрешение по ВЧ	
Чертеж схемы управления	116-0165F

Дата публикации: 2013-02-08 16:53 Дата издания: 2013-02-08 181087_rus.xml

Разрешение по нормам UL	cULus Listed, General Purpose
Разрешение CSA	cCSAus Listed, General Purpose
Разрешение CCC	Для устройств с максимальным рабочим напряжением ≤36 В не требуется допуск, поэтому для них не предусмотрен идентификатор CCC.

Дата публикации: 2013-02-08 16:53 Дата издания: 2013-02-08 181087_rus.xml

ATEX 1G

Руководство по эксплуатации

Категория прибора 1G

Соответствие директивам

Соответствие стандартам

Маркировка CE

Маркировка Ex (взрывоопасность)

Сертификат ЕС об испытаниях образца

Сопряженный вид

Эффективная внутренняя емкость C_1 Эффективная внутренняя индуктивность L_1

Общая часть

Наивысшая допустимая температура окружающей среды

Монтаж, пуск в эксплуатацию

Текущий ремонт, техническое обслуживание

Особые условия

Защита от механических опасностей

Электростатический заряд

Электрическая оснастка для взрывоопасных зон

для использования во взрывоопасных зонах, содержащих газ, пары, туман

94/9 EC

EN 60079-0:2009, EN 60079-11:2007, EN 60079-26:2007

Класс взрывозащиты - искробезопасный

Ограничения устанавливаются нижеприведенными условиями

CE 0102

Ex II 1G Ex ia IIC T6 Ga

PTB 00 ATEX 2048 X

NCB4-12GM...-N0...

≤ 120 нФ Предусмотрено использование кабеля длиной 10 м.

≤ 50 мкХ Предусмотрено использование кабеля длиной 10 м.

Эксплуатацию оборудования осуществлять в соответствии с данными спецификации и настоящего руководства по эксплуатации.

Принимать во внимание данные, содержащиеся в свидетельстве ЕС об испытании типового образца. Необходимо соблюдать особые условия! Директива 94/9EC и, следовательно, свидетельства ЕС об испытании типовых образцов, действуют только при эксплуатации электрооборудования в атмосферных условиях.

Применение при температурах окружающей среды > 60°C относительно горячих поверхностей испытано указанным сертифицирующим ведомством.

При эксплуатации в неатмосферных условиях необходимо обращать внимание на возможное снижение допустимых минимальных взрывоопасных энергий.

Данные о диапазонах температур, в зависимости от температурного класса, приведены в свидетельстве ЕС об испытании типового образца.

Внимание! Пользоваться таблицей температур для категории 1 !!! В таблице температур для категории 1 уже учтено уменьшение параметра на 20 % в соответствии с требованиями стандарта EN 1127-1:2007.

Необходимо соблюдать законодательные акты, нормативные документы или стандарты, касающиеся использования или предусмотренной цели использования устройств.

Искробезопасность может быть гарантирована только при условии подключения соответствующего оборудования и при наличии подтверждения искробезопасности.

Соответствующая эксплуатационная оснастка должна соответствовать требованиям для категории ia.

Из-за возможного воспламенения, которое может иметь место из-за неисправностей или переходных токов в системе выравнивания потенциала, предпочтительным является устройство гальванической развязки в цепях питающего и сигнального тока. Соответствующее оборудование разрешается эксплуатировать без гальванического разделения, если выполнены требования, предусмотренные стандартом IEC 60079-14.

В оснастку, которая используется во взрывоопасных зонах, не разрешается вносить никаких изменений.

Такая оснастка не подлежит ремонту.

При эксплуатации в диапазоне температур ниже -20°C необходимо защищать сенсорный датчик от ударных воздействий, поместив его в дополнительный корпус.

Следует избегать накопления электростатического заряда на металлических частях корпуса. Избежать накопления опасного электростатического заряда на металлических частях корпуса можно путем включения этих металлических частей корпуса в контур выравнивания потенциала.

ATEX 2G

Руководство по эксплуатации

Категория прибора 2G

Соответствие директивам

Соответствие стандартам

Маркировка CE

Маркировка Ex (взрывоопасность)

Сертификат ЕС об испытаниях образца

Сопряженный вид

Эффективная внутренняя емкость C_i Эффективная внутренняя индуктивность L_i

Общая часть

Наивысшая допустимая температура окружающей среды

Монтаж, пуск в эксплуатацию

Текущий ремонт, техническое обслуживание

Особые условия

Защита от механических опасностей

Электростатический заряд

Электрическая оснастка для взрывоопасных зон

для использования во взрывоопасных зонах, содержащих газ, пары и туман

94/9 EC

EN 60079-0:2009, EN 60079-11:2007

Класс взрывозащиты - искробезопасный

Ограничения устанавливаются нижеприведенными условиями

CE 0102

Ex II 1G Ex ia IIC T6 Ga

PTV 00 ATEX 2048 X

NCB4-12GM...-N0...

≤ 120 нФ Предусмотрено использование кабеля длиной 10 м.

≤ 50 мкХ Предусмотрено использование кабеля длиной 10 м.

Эксплуатацию оборудования осуществлять в соответствии с данными спецификации и настоящего руководства по эксплуатации. Принимать во внимание данные, содержащиеся в свидетельстве ЕС об испытании типового образца. Необходимо соблюдать особые условия!

Директива 94/9EC и, следовательно, свидетельства ЕС об испытании типовых образцов, действуют только при эксплуатации электрооборудования в атмосферных условиях.

Применение при температурах окружающей среды > 60°C относительно горячих поверхностей испытано указанным сертифицирующим ведомством.

При эксплуатации в неатмосферных условиях необходимо обращать внимание на возможное снижение допустимых минимальных взрывоопасных энергий.

Данные о диапазонах температур, в зависимости от температурного класса, приведены в свидетельстве ЕС об испытании типового образца.

Необходимо соблюдать законодательные акты, нормативные документы или стандарты, касающиеся использования или предусмотренной цели использования устройств. Искробезопасность может быть гарантирована только при условии подключения соответствующего оборудования и при наличии подтверждения искробезопасности.

В оснастку, которая используется во взрывоопасных зонах, не разрешается вносить никаких изменений. Такая оснастка не подлежит ремонту.

При эксплуатации в диапазоне температур ниже -20°C необходимо защищать сенсорный датчик от ударных воздействий, поместив его в дополнительный корпус.

Следует избегать накопления электростатического заряда на металлических частях корпуса. Избежать накопления опасного электростатического заряда на металлических частях корпуса можно путем включения этих металлических частей корпуса в контур выравнивания потенциала.

ATEX 3D

Примечание	Данное руководство действительно только для изделий, выпущенных после EN 50281-1-1, действительно до 30.09.2008 Обращайте внимание на прежнее обозначение на сенсоре или на прилагаемой клеящейся этикетке
Руководство по эксплуатации	Электрическая оснастка для взрывоопасных зон
Категория прибора 3D	для использования во взрывоопасных зонах, содержащих непроводящую горючую пыль
Соответствие директивам	94/9 EC
Соответствие стандартам	EN 50281-1-1 Защищен корпусом Ограничения устанавливаются нижеприведенными условиями
Маркировка CE	CE 0102
Маркировка Ex (взрывоопасность)	Ex II 3D IP67 T 111 °C (231,8 °F) X Маркировка, относящаяся к взрывоопасным зонам, указана на прилагаемой наклейке.
Общая часть	Эксплуатацию оборудования осуществлять в соответствии с данными спецификации и настоящего руководства по эксплуатации. Использование данных, приведенных в спецификации, ограничивается настоящим руководством по эксплуатации! Необходимо соблюдать особые условия!
Монтаж, пуск в эксплуатацию	Необходимо соблюдать законодательные акты, нормативные документы или стандарты, касающиеся использования или предусмотренной цели использования устройств. Прилагаемую самоклеящуюся этикетку необходимо закрепить в непосредственной близости от сенсорного датчика! Основание для наклеивания должно быть чистым, обезжиренным и ровным! Наклеенная этикетка должна читаться и сохраняться в течение длительного времени, с учетом возможной химической коррозии!
Текущий ремонт, техническое обслуживание	В оснастку, которая используется во взрывоопасных зонах, не разрешается вносить никаких изменений. Такая оснастка не подлежит ремонту.
Особые условия	
Минимальное последовательное сопротивление R_V	Между источником питающего напряжения и датчиком приближения необходимо предусмотреть минимальное последовательное сопротивление R_V в соответствии со следующим перечнем. Это можно осуществить путем использования коммутирующего усилителя.
Максимальное рабочее напряжение U_{Bmax}	Максимально допустимое рабочее напряжение U_{Bmax} ограничено значениями из нижеследующего перечня, никакие допуски не предусмотрены.
Максимальный нагрев	в зависимости от макс. рабочего напряжения $U_{subL}[/math>/Tief] и минимального сопротивления добавочного резистора R_V.Данные необходимо принимать из нижеследующего перечня.$
Разъем	при $U_{Bmax}=9$ В, $R_V=562$ &Om;м; 11 К при использовании усилителя согласно стандарту EN 60947-5-6 11 К
Защита от механических опасностей	Не допускается отключение разъема, находящегося под напряжением. Датчик приближения маркируется следующим текстом: "НЕ ОТСОЕДИНЯТЬ ПОД НАПРЯЖЕНИЕМ!" При отсоединенном разъеме следует избегать загрязнений во внутреннем объеме (т.е. на участке, который недоступен при вставленном штекере). Разъединять разъемы можно только при помощи инструмента. Для этого предусмотрено использование блокировочной защитной скобы V1-Clip (набор монтажных принадлежностей фирмы Pepperl + Fuchs).
Электростатический заряд	Не допускаются механические повреждения сенсорного датчика. Следует избегать накопления электростатического заряда на металлических частях корпуса. Избегать накопления опасного электростатического заряда на металлических частях корпуса можно путем включения этих металлических частей корпуса в контур выравнивания потенциала.

ATEX 3D (tD)

Примечание

Данное руководство по эксплуатации действует только для продукции, соответствующей EN 61241-0:2006 и EN 61241-1:2004

Обращайте внимание на прежнее обозначение на сенсоре или на прилагаемой клеящейся этикетке

Руководство по эксплуатации

Электрическая оснастка для взрывоопасных зон

Категория прибора 3D

для использования во взрывоопасных зонах, содержащих непроводящую горючую пыль

Соответствие директивам

94/9 EC

Соответствие стандартам

EN 61241-0:2006, EN 61241-1:2004

Защитный корпус "tD"

Ограничения устанавливаются нижеприведенными условиями

Маркировка CE

CE 0102

Маркировка Ex (взрывоопасность)

II 3D Ex tD A22 IP67 T80°C X

Соответствующая маркировка взрывозащитности (Ex) может быть нанесена также на прилагаемую самоклеящуюся этикетку.

Общая часть

Эксплуатацию оборудования осуществлять в соответствии с данными спецификации и настоящего руководства по эксплуатации.

Максимальная температура поверхности была определена по методу А без слоя пыли на оборудовании.

Использование данных, приведенных в спецификации, ограничивается настоящим руководством по эксплуатации!

Необходимо соблюдать особые условия!

Монтаж, пуск в эксплуатацию

Необходимо соблюдать законодательные акты, нормативные документы или стандарты, касающиеся использования или предусмотренной цели использования устройств.

Прилагаемую самоклеящуюся этикетку необходимо закрепить в непосредственной близости от сенсорного датчика! Основание для наклеивания должно быть чистым, обезжиренным и ровным!

Наклеенная этикетка должна читаться и сохраняться в течение длительного времени, с учетом возможной химической коррозии!

Текущий ремонт, техническое обслуживание

В оснастку, которая используется во взрывоопасных зонах, не разрешается вносить никаких изменений. Такая оснастка не подлежит ремонту.

Особые условия

Минимальное последовательное сопротивление R_V

Между источником питающего напряжения и датчиком приближения необходимо предусмотреть минимальное последовательное сопротивление R_V в соответствии со следующим перечнем. Это можно осуществить путем использования коммутирующего усилителя.

Максимальное рабочее напряжение U_{Vmax}

Максимально допустимое рабочее напряжение U_{Vmax} ограничено значениями из нижеследующего перечня, никакие допуски не предусмотрены.

Максимальная допустимая температура окружающей среды T_{Umax}

в зависимости от макс. рабочего напряжения $U_{SubL}/Tief$ и минимального сопротивления добавочного резистора R_V .

при $U_{Vmax}=9\text{ В}$, $R_V=562\ \Omega$;
при использовании усилителя
согласно стандарту EN 60947-5-6

Данные необходимо принимать из нижеследующего перечня.

58 °C (136,4 °F)

58 °C (136,4 °F)

Разъем

Не отключайте разъем под напряжением. Датчик приближения обозначается следующим образом: "WARNING - DO NOT SEPARATE WHEN ENERGIZED". (Внимание! Не отключайте под напряжением.) При отключенном разъеме следует избегать загрязнения внутреннего пространства (т.е. пространства, которое не доступно при подключенном разъеме). Штекерное соединение разрешается разъединять только с помощью инструмента. Это осуществляется путем применения защиты от блокировки V1-Clip (Монтажные принадлежности Pepperl + Fuchs)

Защита от механических опасностей

Не разрешается подвергать сенсорный датчик **НИКАКИМ** рискам механических повреждений.

Защита от ультрафиолетового излучения

Следует предохранять сенсорный датчик и соединительные провода от вредного воздействия ультрафиолетового излучения. Это можно осуществить путем его использования в помещении.

Электростатический заряд

Следует избегать накопления электростатического заряда на металлических частях корпуса. Избежать накопления опасного электростатического заряда на металлических частях корпуса можно путем включения этих металлических частей корпуса в контур выравнивания потенциала.

ATEX 3G (nL)

Руководство по эксплуатации

Категория прибора 3G (nL)

Соответствие директивам

Соответствие стандартам

Маркировка CE

Маркировка Ex (взрывоопасность)

Эффективная внутренняя емкость C_i

Эффективная внутренняя индуктивность L_i

Общая часть

Монтаж, пуск в эксплуатацию

Текущий ремонт, техническое обслуживание

Особые условия

Максимальная допустимая температура окружающей среды

T_{Umax} при $U_i = 20$ В

- при $P_i=34$ мВт, $I_i=25$ мА, T6
- при $P_i=34$ мВт, $I_i=25$ мА, T5
- при $P_i=34$ мВт, $I_i=25$ мА, T4-T1
- при $P_i=64$ мВт, $I_i=25$ мА, T6
- при $P_i=64$ мВт, $I_i=25$ мА, T5
- при $P_i=64$ мВт, $I_i=25$ мА, T4-T1
- при $P_i=169$ мВт, $I_i=52$ мА, T6
- при $P_i=169$ мВт, $I_i=52$ мА, T5
- при $P_i=169$ мВт, $I_i=52$ мА, T4-T1
- при $P_i=242$ мВт, $I_i=76$ мА, T6
- при $P_i=242$ мВт, $I_i=76$ мА, T5
- при $P_i=242$ мВт, $I_i=76$ мА, T4-T1

Электрическая оснастка для взрывоопасных зон

для использования во взрывоопасных зонах, содержащих газ, пары и туман

94/9 EC

EN 60079-15:2005 Класс взрывозащиты "n"

Ограничения устанавливаются нижеприведенными условиями

CE 0102

⊕ II 3G Ex nL IIC T6 X Маркировка, относящаяся к взрывоопасным зонам, указана на прилагаемой наклейке.

≤ 120 нФ Предусмотрено использование кабеля длиной 10 м.

≤ 50 мкХ ; Предусмотрено использование кабеля длиной 10 м.

Эксплуатацию оборудования осуществлять в соответствии с данными спецификации и настоящего руководства по эксплуатации.

Использование данных, приведенных в спецификации, ограничивается настоящим руководством по эксплуатации !

Необходимо соблюдать особые условия!

Директива 94/9ЕС действует, в принципе, только при эксплуатации электрооборудования в атмосферных условиях.

При эксплуатации в неатмосферных условиях необходимо обращать внимание на возможное снижение допустимых минимальных взрывоопасных энергий.

Необходимо соблюдать законодательные акты, нормативные документы

или стандарты, касающиеся использования или предусмотренной цели использования устройств. Сенсорный датчик разрешено эксплуатировать

только в цепи тока с ограничением энергии, в соответствии с

требованиями стандарта IEC 60079-15. Группа взрывозащитности

определяется подключенной цепью питания с ограничением энергии.

Прилагаемую самоклеящуюся этикетку необходимо закрепить в

непосредственной близости от сенсорного датчика! Основание для

наклеивания должно быть чистым, обезжиренным и ровным!

Наклеенная этикетка должна читаться и сохраняться в течение

длительного времени, с учетом возможной химической коррозии!

В оснастку, которая используется во взрывоопасных зонах, не

разрешается вносить никаких изменений.

Такая оснастка не подлежит ремонту.

55 °C (131 °F)

41 °C (105,8 °F)

41 °C (105,8 °F)

41 °C (105,8 °F)

29 °C (84,2 °F)

29 °C (84,2 °F)

29 °C (84,2 °F)

Защита от механических опасностей

Не разрешается подвергать сенсорный датчик **НИКАКИМ** рискам механических повреждений. При эксплуатации в диапазоне температур ниже -20°C необходимо защищать сенсорный датчик от ударных воздействий, поместив его в дополнительный корпус.

Защита от ультрафиолетового излучения

Следует предохранять сенсорный датчик и соединительные провода от вредного воздействия ультрафиолетового излучения. Это можно осуществить путем его использования в помещении.

Электростатический заряд

Следует избегать накопления электростатического заряда на металлических частях корпуса. Избежать накопления опасного электростатического заряда на металлических частях корпуса можно путем включения этих металлических частей корпуса в контур выравнивания потенциала.

Элементы подключения

Элементы подключения должны быть подобраны таким образом, чтобы достичь, как минимум, класса защиты IP20 согласно требованиям стандарта IEC 60529.

Дата публикации: 2013-02-08 16:53 Дата издания: 2013-02-08 181087_rus.xml

ATEX 3G (ic)

Руководство по эксплуатации

Категория прибора 3G (ic)

Соответствие директивам

Соответствие стандартам

Маркировка CE

Маркировка Ex (взрывоопасность)

Эффективная внутренняя емкость C_i

Эффективная внутренняя индуктивность L_i

Общая часть

Монтаж, пуск в эксплуатацию

Текущий ремонт, техническое обслуживание

Особые условия

Максимальная допустимая температура окружающей среды
 T_{Umax} при $U_i = 20$ В

при $P_i=34$ мВт, $I_i=25$ мА, T6

при $P_i=34$ мВт, $I_i=25$ мА, T5

при $P_i=34$ мВт, $I_i=25$ мА, T4-T1

при $P_i=64$ мВт, $I_i=25$ мА, T6

при $P_i=64$ мВт, $I_i=25$ мА, T5

при $P_i=64$ мВт, $I_i=25$ мА, T4-T1

при $P_i=169$ мВт, $I_i=52$ мА, T6

при $P_i=169$ мВт, $I_i=52$ мА, T5

при $P_i=169$ мВт, $I_i=52$ мА, T4-T1

при $P_i=242$ мВт, $I_i=76$ мА, T6

при $P_i=242$ мВт, $I_i=76$ мА, T5

при $P_i=242$ мВт, $I_i=76$ мА, T4-T1

Защита от механических опасностей

Электростатический заряд

Элементы подключения

Электрическая оснастка для взрывоопасных зон

для использования во взрывоопасных зонах, содержащих газ, пары и туман

94/9 EC

EN 60079-0:2009, EN 60079-11:2007 Тип взрывозащиты "ic"

Ограничения устанавливаются нижеприведенными условиями

CE

II 3G Ex ic IIC T6 Gc X

Маркировка, относящаяся к взрывоопасным зонам, указана на прилагаемой наклейке.

≤ 120 нФ Предусмотрено использование кабеля длиной 10 м.

≤ 50 мкХ ; Предусмотрено использование кабеля длиной 10 м.

Эксплуатацию оборудования осуществлять в соответствии с данными спецификации и настоящего руководства по эксплуатации.

Использование данных, приведенных в спецификации, ограничивается настоящим руководством по эксплуатации !

Необходимо соблюдать особые условия!

Директива 94/9EC действует, в принципе, только при эксплуатации электрооборудования в атмосферных условиях.

При эксплуатации в неатмосферных условиях необходимо обращать внимание на возможное снижение допустимых минимальных взрывоопасных энергий.

Необходимо соблюдать законодательные акты, нормативные документы или стандарты, касающиеся использования или предусмотренной цели использования устройств. Сенсорный датчик разрешено эксплуатировать только в цепях тока с ограничением энергии, в соответствии с требованиями стандарта IEC 60079-11. Группа взрывозащитности определяется подключенной цепью питания с ограничением энергии. Прилагаемую самоклеящуюся этикетку необходимо закрепить в непосредственной близости от сенсорного датчика! Основание для наклеивания должно быть чистым, обезжиренным и ровным! Наклеенная этикетка должна читаться и сохраняться в течение длительного времени, с учетом возможной химической коррозии!

В оснастку, которая используется во взрывоопасных зонах, не разрешается вносить никаких изменений.

Такая оснастка не подлежит ремонту.

55 °C (131 °F)

41 °C (105,8 °F)

41 °C (105,8 °F)

41 °C (105,8 °F)

29 °C (84,2 °F)

29 °C (84,2 °F)

29 °C (84,2 °F)

Не допускаются механические повреждения сенсорного датчика. При эксплуатации в диапазоне температур ниже -20°C необходимо защищать сенсорный датчик от ударных воздействий, поместив его в дополнительный корпус.

Следует избегать накопления электростатического заряда на металлических частях корпуса. Избежать накопления опасного электростатического заряда на металлических частях корпуса можно путем включения этих металлических частей корпуса в контур выравнивания потенциала.

Элементы подключения должны быть подобраны таким образом, чтобы достичь, как минимум, класса защиты IP20 согласно требованиям стандарта IEC 60529.

Дата публикации: 2013-02-08 16:53 Дата издания: 2013-02-08 181087_rus.xml